

# Den scher

42

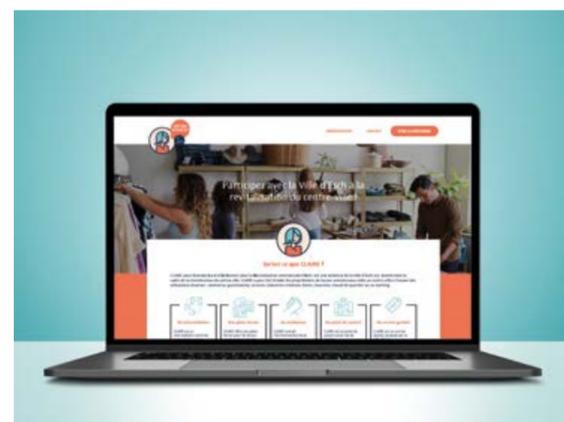


# CLAIRE – Eine Initiative zur Belebung der Innenstadt



Hinter dem schönen Kürzel CLAIRE (*Concept Local d'Activation pour la Revitalisation commerciale d'Esch*) verbirgt sich ein Angebot der Stadt Esch, das aktiv dem Leerstand von Geschäftslokalen in der Innenstadt entgegenwirken möchte. Die Stadt dient dabei als Vermittler zwischen Immobilienbesitzern einerseits und Geschäftsleuten, Vereinen oder Künstlern andererseits, die auf der Suche nach einem Geschäftslokal, einem Versammlungsort, einer Ausstellungsfläche oder einer Vitrine sind.

CLAIRE hilft den Geschäftsinhabern, neue Mieter vorübergehend oder längerfristig für ihre leerstehenden Lokale zu finden. Dadurch wird sichergestellt, dass das Geschäft nicht über den natürlichen, fluktuationsbedingten Leerstand hinaus verwaist und das Umfeld belebt und attraktiv bleibt. CLAIRE möchte unbedingt verhindern, dass auch Nachbargeschäfte unter einem Leerstand leiden. Denn Leerstand hat negative Folgen für alle Beteiligten: Passanten, Kunden, Geschäftsinhaber und Anwohner.



Potentiellen Interessenten bieten sich verschiedene Möglichkeiten, um ein Geschäftslokal zu nutzen. Sei dies nur temporär über die Dauer von wenigen Tagen oder Wochen als sogenannter Pop-Up-Laden, als ephemeres Café oder einfach als Ausstellungsfläche, wo nur die Vitrine bespielt wird. Oder als flexible Zwischennutzung bis der Besitzer einen regulären Mieter gefunden hat – etwa für Kunstprojekte oder Stadtteilarbeit.

Neben diesen kurzfristigen Nutzungsmöglichkeiten möchte CLAIRE vor allem auch die längerfristige Belegung von freien Geschäftsflächen im Zentrum unterstützen. Eine der genannten temporären Lösungen kann dabei als Einstieg dienen und in einer langfristigen Belegung resultieren. Die Stadt tritt als aktiver Vermittler auf, der geeignete Unternehmen des Einzelhandels für die Escher Innenstadt aufspürt und entsprechend der jeweiligen Konzepte mit den Eigentümern der Lokale in Verbindung bringt.

Ideen und Projekte sind also willkommen! Ansprechpartner auf Seiten der Stadt sind Andreja Wirtz und Christian Bettendorff vom Service Développement économique. Sie sind zu erreichen unter: [claire@villeesch.lu](mailto:claire@villeesch.lu). Informationen unter: [www.claire.esch.lu](http://www.claire.esch.lu).



## ... a soss ?

### Ouverture du Escher BIBSS, le Bureau d'information besoins spécifiques & seniors

Le Service Seniors – Besoins spécifiques a récemment ouvert un bureau d'information au 24, rue Louis Pasteur s'adressant, comme son nom l'indique, aux seniors et depuis 2017, aussi aux personnes à besoins spécifiques, leur entourage et les associations ou institutions actives dans ce domaine. À part le lundi et le mercredi matin où le bureau est fermé, l'accueil est assuré de 9h à 12h et de 14h à 16h30 ; le mercredi l'ouverture est prolongée jusqu'à 18h.



### Neue Adresse für das Escher City Tourist Office

Das City Tourist Office, das Informationen zu Tourismus, Kultur und Freizeitaktivitäten in Esch und Umgebung bereithält, ist seit kurzem auf der Nummer 85 der Alzettestraße zu finden. Neben dem City Tourist Office sind dort auch das regionale Tourismusbüro ORT-Sud sowie Mitarbeiter des Dienstes „Promotion économique, tourisme et relations internationales“ beheimatet. Außerdem stehen ein modernes Pressezentrum sowie ein Ausstellungsraum zur Verfügung.



### Givebox: Bunte Geschenkböden für Jedermann



Drei bunte Telefonzellen wurden dieser Tage im Escher Stadtzentrum aufgestellt. Im Inneren erwartet den Neugierigen möglicherweise ein Geschenk. Das Prinzip ist einfach: Wer etwas zu verschenken hat und anderen damit eine Freude machen will, kann es in diese sogenannten „Giveboxen“ platzieren. Sind die Objekte nach 2 Wochen noch immer dort, muss man sie wieder herausnehmen. Passen die Objekte nicht hinein, kann auch ein Foto mit den Kontaktdaten des Besitzers hinterlegt werden. Mehr Infos auf [www.esch.lu](http://www.esch.lu)